

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



Подбиране (картина 1-2)

Сложи очилата на окото, така че да се осеща леко замъчване. Ако се образува вакум веднага, това означава, че размерът е подходящ.

Слагане (картина 3-4)

Сложи сухи плувни очила на дланите обърнати към глава с ластичи висичи надолу, опъни ластичите на главата отзад. Ластичите трябва да бъдат разположени на 45 градуса към короната на главата.

Събиране(картина 5)

Постави палците си под ластичи, движи палците си към главата и вдигни ластичите в посока отзад напред. Не дърпай плувните очила твърде далеч от лицето, понеже могат да одскочат и да наранят очите.

Поддържка

Пази стъклата далеч от прах и кал. Измивай внимателно със студена вода след всяка употреба. Никога не избърсвай вътрешната част на стъклата, а след всяка употреба слагай плувни очила в калъфа, за да се избегне надраскване на стъклата. Не излагайте очилата на въздействие на слънчеви лъчи и други източници на топлина. продуктът може да се дезинфектира, като го държите над гореща пара в течение на ок. 20 секунди.

Подбиране

С цел по-добра защита срещу навлизане на вода в очите и за по-добро приспособление регулирай ластичи и плавно носче.

Регулиране на ластичите

По време на регулиране на ластичите тяжно прекратено опъване може да причини дискомфорт или отпечатащи около очите, така че, по време на тяжно регулиране напрежението трябва да бъде избрано за получаване на най-добро приспособление.

Регулиране на плавно носче

Нагласи разстоянието между лещите с помощта на плавно носче, за да се получи максимален комфорт и защита от вода.

Препоръчва се учители, тренъори и възрастни плувци да демонстрират на деца как да се слага, подбира и съблича плувните очила.

Степен на защита – класа 1

Плувни очила са основна защита срещу директен контакт на очите с вода.

Транспорт

Плувни очила трябва да се съхраняват и транспортират в приложена опаковка.

Валидност

Плувни очила трябва да бъдат сменени в случай, когато има по тях щети или стъклата са надраскани.

Внимание

Не се препоръчва

за деца: употребяват се във вода с дълбочина, позволяваща на детето да стои право върху дъното и под надзор на родителите.

KASUTUSJUHEND



SOBITAMINE (PILT 1-2)

Paiguta klaasläätسد silmadekohale, sel viisil, et tunnetaksid kuidas silmad imetakse sisse. Kui see toimub esimesel korral siis suurus on õieti valitud.

PEALE PANEMINE (PILT 3-4)

Paiguta kuivad ujumisprillid peopeale suunatud näo poole, et rihmad ripuvad alla, pinguta siis rihmad pea taha. Rihmad peavad olema paigutatud 45 kraadi nurgal pea kroonist.

MAHA VÕTMINE (PILT 5)

Peasta oma põial rihmade alla, liigutades põialt pea suunas ja kergita rihmu tagapoolel ettepoole. Ära venita ujumisprille liiga tugevalt, kuna viimane võib ära põrgata ja vigastada silmi.

HOOLDUS

Hoia klaasläätسد tolmust ja mustusest eemale. Pese hoolikalt külma veega peale igat kasutamist. Mitte kunagi ära hõõru läätسد sisemist poolt ja peal igat kasutamist peida nad kaitsepakendisse, et vältida kriimustuse võimalust. Ärge jätke prille päikesevalguse või muude soojusallikate kätte. Toodet saab desinfitseerida, hoides seda umbes 20 sekundit kuuma auru kohal.

KOHASTAMINE

Silmade parima kaitse ja sobitamise eesmärgil, et vältida vee sattumist silmadesse, tuleb reguleerida ära rihmad ja ninaotsik.

RIHMAD REGULEERIMINE

Rihmade reguleerime juures nende ületähtseline pingutamine,võib esile kutsuda liigse ebamugavuse või siis pigistussälje silmade ümber, sellel põhjusel valides vastava pingetugevuse tuleb esmajärjekorras juhtida maksimaalse sobivusega.

NINAOTSA REGULEERIMINE

Reguleeri vahemaad kahe ujumisprilli klaaside vahel, ninaotsa abil, et saavutada maksimaalse kasutamise mugavuse ning kaitse vee eest.

On soovitatud, et õpetajad, treenerid ja täiskasvanud ujujad näitaksid ette lastele, kuidas tuleks peale panna, sobitada ja maha võtta ujumisprille.

KAITSE TASAND – KLAS 1

Ujumisprillid on esmakordselt vahend otsesel kontaktil silmamuul veega.

TRANSPORT

Ujumisprillid tuleb säilitada ja transportida lisatud pakendis.

KEHTIVUS

Ujumisprillid tuleb otsekohe väljavahetada, kui märkate ükskõik missugust vigastust või kriimustusi klaasidel.

TÄHELEPANU!!!

Kui nahk silmade ümber on ärritunud, siis prillide kasutamine ei ole soovitatud. Ära kasuta ujumisprille sukedumise eesmärgiks.

Lastele: Kasutage vees, mille sügavus võimaldab lapsel põhjas püsti seista, ja vanemate järelevalve all.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



PIELĀĢOŠANA (ATTĒLS 1-2)

Pielieciet aizsargbrilles ar lēcām pie acīm tā, lai sajūstā, ka tās piesūksies. Ja tās piesūksies uz reizi tas nozīmē, ka izmērs ir piemērots.

UZVLKĪŠANA (ATTĒLS 3-4)

Novietojiet sausus brilles plaukstās, novirziet tās galvas virzienā, lai jostas karātos uz leju, uzvelciet jostas galvas aizmugurē. Jostas jāuzstāda 45 grādu leņķī galvas virsai.

NOŅĒMŠANA (ATTĒLS 5)

Novietojiet ikšķus zem jostām, pārbidiet ikšķus galvas virzienā un paceliet jostas virzienā no mugurpusēs uz priekšu. Neatvelciet brilles pārāk tālu no sejas, jo tās var atlēkt un ievainot acis.

KONSERVĀCIJA

Turiet lēcās tālu no putekļiem un dubļiem. Pārmažāģiet delikāti ar aukstu ūdeni pēc katras lietošanas. Nekad nepārslaukiet lēcā iekšpusi, un pēc katras lietošanas paspēģiet brilles aizsargiepakojumā, lai izvairītos no lēcā skrambām. Nepakļaujiet brilles saules gaismai vai citiem siltuma avotiem. Produktu var dezinficēt – turiet to virs karsta tvaika apmēram 20 sekundes.

PIELĀĢOŠANA

Lai labāk aizsargātu no ūdens ienākšanas acīs un labāk pielāgotu, noregulējiet jostas un deguntiņu.

JOSTU REGULĒŠANA

Regulējot jostas to pārmerģa savilkšana var izraisīt neērtību vai nopiedumu apkārt acīm, tāpēc regulējot jāizvēl tās savilkšanas līmenis, lai iegūtu vislabāko pielāģošānu.

DEGUNTIŅA REGULĒŠANA

Pielāģojiet atstāmu starp lēcām ar deguntiņu, lai iegūtu maksimālo ērtību un aizsardzību no ūdens.

Ieteicams, lai skolotāģi, treneri un pieaugušie peldētāģi parādītu bērniem kā uzvlkt, pielāģot un noģemt brilles.

AIZSARDZĪBAS LĪMENIS - KLAS 1

Brilles ir pamata aizsardzība no tiešās acs ābola saskares ar ūdeni.

TRANSPORTĒŠANA

Brilles jāsadģlaba un jāģtransportģ pievienotā iepakojumā.

DERĪGUMS

Brilles jānomaina ja pamanģst jebkādu stģklā ievainojumu vai skrambas.

UZMANĪBU!!

Ja adģ apkārt acīm parādās kairinģjumi nav ieteicams lietot brilles. Nelģetoģiet peldbrilles nģrsnāi.

Bģrniem: Ļģmantoģiet pģtiekami dzģlģ ūdeni, lai jģsu bģrns varģtģ stģvēt uz dibena un vecģku uzraudzģbģ.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



PRIDERINIMAS (ILIUSTR. 1-2)

Sveĳnāti prispasakģ plaukģmio akinius prie akių taip, kad pajustumėte, jog jie prisisiurbė prie veido odos. Jeigu jie prisisiurbė iš karto, tai reikš, jog dydis yra geras.

UŽDĖJIMAS (ILIUSTR. 3-4)

Novietojiet sausius akinius ant delnų, kad jos būtų nukreiptos į veido pusę, o dirželiai nuleistų į apačią, patempkite dirželius ir uždėkite juos už galvos. Dirželiai turi būti uždėti 45 laipsnių kampų galvos karūnos atžvilgiu.

NUĖMIMAS (ILIUSTR. 5)

Įkiskite nykščius po dirželiais, patraukite nykščius galvos pusen ir pakelkite dirželius kryptimi iš galo į priekį. Neatitraukite akių pernelyg toli nuo veido, nes jie gali atsėkti ir pažeisti veidą.

PREIŽŪRA

Akinių stiklus laikykite toliau nuo dulkių ir purvo. Po kiekvieno naudojimo, šveikiniai praplaukate šaltu vandeniu. Niekada netrinkite akinių stiklų iš jų vidinės pusės, o po kiekvieno naudojimo paslępkite juos į specialų įpakavimą, kad nesubraižytumė stiklų. Saugokite akinius nuo saulės spindulių ar kitų šilumos šaltinių. Produktą galima dezinfekuoti – laikykite virš karštų garų apie 20 sekundžių.

PRIDERINIMAS

Sureguliuokite dirželius ir nosytę, kad geriau apsaugotumė akis nuo vandens patekimo ir priderintumė akinius.

DIRŽELIŲ REGULIAVIMAS

Reguliuojant dirželius, pernelyg stiprus jų įtempimas gali sukelti diskomfortą arba atspaudų palikimą aplink akis, todėl juos reguliuojant, reikia parinkti tokį įtempimą, kad juo geriau priderintumė akinius.

NOŠYTĖS REGULIAVIMAS

Nosytės pagalba parinkite atstumą tarp stiklų taip, kad pasiektumėte maksimalų patogumą bei apsaugotumėte akis nuo vandens į akinius patekimo.

Rekomenduojama, kad mokytojai, treneriai ir suaugusieji plaukikai pademonstruotų vaikams, kaip reikia uždėti, priderinti ir nuimti plaukimo akinius.

APSAUGOS LYGIS – 1 KLASĖ

Plaukimo akiniai tai pagrindinė akių obuolių apsaugos nuo tiesioginio kontakto su vandeniu apsauga.

VEŽIMAS

Plaukimo akinius reikia laikyti ir vežti pridėtame įpakavime.

GAUJOJIMO LAIKAS

Plaukimo akinius būtina pakeisti, jeigu pastebėsite kokius nors jų pažeidimus arba stiklų įbrėžimus.

DĖMESIO!

Jeigu oda aplink akių yra jautri, sudirginta, akinių naudoti nerekomenduojama. Nenaudokite plaukimo akinių nardymui.

Vaikams: Naudokite vandenyje, kurio gylis leidžia vaikui stovėti ant dugno, prižiūrint tėvams.

ÚSZÓSZEMŰEV



A SZEMÉLYEZÉS BEÁLLÍTÁSA (1-2)

Tedd fel a szeműveget a szemedre úgy, hogy érezd a szűvő tapadását (cuppanás teszt). Ha azonnal szűvősan feltápaz az azt jelenti hogy a mérete jól van beállítva

FELHÉLYEZÉS (3-4)

A száraz szeműveget helyezd a tenyeredre az arcod felé irányítva, lefelé lógó fejpántokkal, majd a pántokat húzd hátra a fejedre. A fejpántnak 45 fokos szögben kell bezárnia a fejkoronával.

LEVÉTEL (5)

Helyezd a hüvelykujjaidat a fejpánt alá és húzd hátra a fejed körül majd emeld le a fejpántot a fejedről hátulról előrefelé. A szeműveget ne húzd el erősen az arcodtól, mert visszapatlanthat és szemszérűvel okozhat.

KARBANTARTÁSA

A lencsékett védd a portól és a sártól. Minden használat után finoman mossd át hideg vízzel. Soha ne törőlgessd a lence belső oldalát és minden használat után helyezd vissza a szeműveget a védőtokjába, hogy elkerűld a lencsék megkarcolódását. Ne tegye ki a szeműveget napsugarak hatásának vagy más hőforrásnak. A termék fertőtleníthető - tartás forró gőz felett körülbelűl 20 másodpercig.

A BEÁLLÍTÁS SZABÁLYOZÁSA

A víz szembejutásának elkerűlésére és a jobb illeszkedés céljából szabályozd be a fej- és az orrpántot.

A FEJPÁNTOK BESZABÁLYOZÁSA

A pántok beállításkor a túlzott megfeszítésük kényelmetlenséget okozhatnak vagy a szorításnak a szem körül marad nyomá, ezért a beállításnál úgy kel megválasztani a feszítés mértékét, hogy a legjobb illeszkedést biztosítsa.

AZ ORRPÁNT BESZABÁLYOZÁSA

Az orrpánt segítségével állítsd be a lencsék közötti távolságot, hogy a legkényelmesebb legyen és ne juthasson be a szeműveg alá víz. Ajánlott, hogy a tanárok, edzők vagy felnőtt úszók mutassák meg a gyerekeknek a szeműveg feltételét, beszabályozását és levételét.

VÉDELMI SZINT – ELSŐ OSZTÁLYÚ

Az úszószeműveg alapvető védelmi eszköz a szemnek a vízzel való közvetlen érintkezésének elkerűlésére.

SZÁLLÍTÁS

A szeműveget a mellékelt tokban kell tárolni és szállítani.

FELHASZNÁLHATÓSÁGA

Bármífele meghibesodás vagy a lence megkarcolódásának észlelése esetén a szeműveget ki kell cserélni.

FIGYELEM!!

Amennyiben a szem körül bőrirritáció lépne fel, nem tanácsos a szeműveget használni. Ne használzd az úszószeműveget búvárkodáshoz.

Gyermekeknek : felnőtt felűgelete mellett használja olyan mélységű vízben, amelyben leér a gyerek lába.

GEBRUCHSANWEISUNG



ANPASSEN (BILD 1-2)

Die Brille mit den Linsen an Augen anlegen, bis diese angesaugt ist. Sollte diese ab sofort angesaugt, bedeutet dies, dass die Größe entsprechend ist.

ANZIEHEN (BILD 3-4)

Trockene Brille auf Händen, zum Kopf gewandt und mit herunterhängenden Gurten legen, Gurte zum Kopfhinterteil aufziehen.

Die Gurte sollen unter dem Winkel 45 Grad in Bezug auf den Oberteilt des Kopfes gelegt werden.

AUSZIEHEN (BILD 5)

Daumen unter den Gurten legen, Daumen in der Richtung des Kopfes verschieben und die Gurte von hinten nach vorn verlegen. Die Brille nicht zu weit von dem Gesicht ausziehen, da sonst diese abspringen und Augen beschädigen können.

PFLEGE

Linsen von Staub und Schlamm fernhalten. Diese sind mit kaltem Wasser nach jeweiligem Gebrauch auszuspűlen.

Niemals innere Seite der Linsen abwischen. Nach jeweiligem Gebrauch Brille in einen Schenobzug einlegen, um das Zerkratzen der Linsen zu vermeiden. Setzen Sie die Maske nicht der Sonne oder anderen Wärmequellen aus. Das Produkt kann desinfiziert werden, indem es ca. 20 Sekunden lang über heißen Dampf gehalten wird.

ANPASSEN

Gurte und Nase verstellen, um besseren Schutz gegen Eindringen des Wassers in Augen und bessere Anpassung sicherzustellen.

VERSTELLUNG DER GURTE

Die übermäßige Spannung bei der Verstellung der Gurte kann Unbehagen oder Schwielen um die Augen verursachen. Deshalb sind die Spannungen bei der Verstellung der Brille so auszuwählen, damit die beste Anpassung der Brille erreicht ist.

VERSTELLUNG DER NASE

Den Abstand zwischen Linsen mittels der Nase anpassen, um maximalen Komfort und Wasserschutz sicherzustellen. Es empfiehlt sich, dass Lehrer, Trainer und erwachsene Schwimmer es den Kindern vorstellen, wie die Brille anzuziehen, anzupassen oder auszusziehen ist.

SCHUTZNIVEAU – KLASSE 1

Die Brille stellt einen grundsätzlichen Schutz gegen unmittelbaren Kontakt des Augapfels mit Wasser sicher.

TRANSPORT

Die Brille ist in einer beigelegten Verpackung aufzubewahren und zu transportieren.

GÜLTIGKEIT

Sollten die Gläser auf irgendwelche Art beschädigt oder zerkratzen werden, ist die Brille auszutauschen.

WICHTIG!

Sollten die Haut um die Augen gereizt werden, ist die Benutzung der Brille unerwűnscht. Das Verwenden der Schwimmbrille zum Tauchen ist nicht gestattet.

Für Kinder: In Wasser verwenden, das dem Kind ermöglicht, auf dem Boden zu stehen und von einem Erwachsenen überwacht zu werden.

SPOKEY

SPOKEY.COM

PL	OKULARKI PLYWACKIE.....	3
EN	SWIMMING GOGGLES.....	4
RU	ОЧКИ ДЛЯ ПЛАВАНИЯ.....	5
CZ	PLAVECKÉ BRYLE.....	6
SK	PLAVECKÉ OKULIARE.....	7
UA	ОКУЛЯРИ ДЛІЯ ПЛАВАННЯ.....	8
BG	ПЛУВНИ ОЧИЛА.....	9
EE	UJUMISPRILLID.....	10
LV	PELDBRILLES.....	11
LT	PLAUKIMO AKINIAI.....	12
HU	KIS ÚSZÓSZEMŰEVGEK.....	13
DE	SCHWIMMBRILLE.....	14

PL: Okularki chronią oczy przed kontaktem z wodą oraz uszkodzaniem mechanicznym podczas pływania, spełniają normy i wymogi dotyczące bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu UE 2016/425 w sprawie SOL oraz są zgodne z normą ISO 18527-3:2020, Deklaracja zgodności UE produktu znajduje się na stronie:

https://spokey.pl/deklaracje-zgodnosci-ue

EN: The goggles protect the eyes against contact with water and mechanical damage while swimming, meet the standards and safety requirements set out in the EU Regulation 2016/425 on PPE and comply with the ISO 18527-3: 2020 standard. The EU declaration of conformity for the product is available at

https://spokey.pl/deklaracje-zgodnosci-ue

CZ: Prohlášení o shodě EU naleznete na adrese: **www.spokey.cz / KE STAŽENÍ / Prohlášení o shodě SK:** Prohlásenie o zhode EU nájdete na adrese: **www.spokey.cz / KE STAŽENÍ / Prohlášení o shodě**

POLAND

Spokey Sp. z o.o. al. Rozdzińskiego 188C, 40-203 Katowice, Polska, tel.: +48 32 317 20 00 www.spokey.pl / www.spokey.pl, biuro@spokey.pl / office@spokey.eu

Distributor: CZECH REPUBLIC

Spokey s.r.o. Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek, Česká republika, tel.: +420 731 157 912, www.spokey.cz / spokey@spokey.cz

FIND US ON

@spokeypolska @spokey_official @spokey_cz



36M

VI.2025

PL: Termin ważności od daty zakupu.

EN: Expiration date from the date of purchase.

RU: Срок годности продукта с даты покупки.

CZ: Datum expirace produktu počítané od data nákupu.

SK: Dátum expirácie produktu počítaný od dátumu nákupu.

UA: термін придатності продукту рахується з дати покупки.

BG: Expiration date from the date of purchase.

EE: Toote kõlblikusaeg alates ostukupäevast .

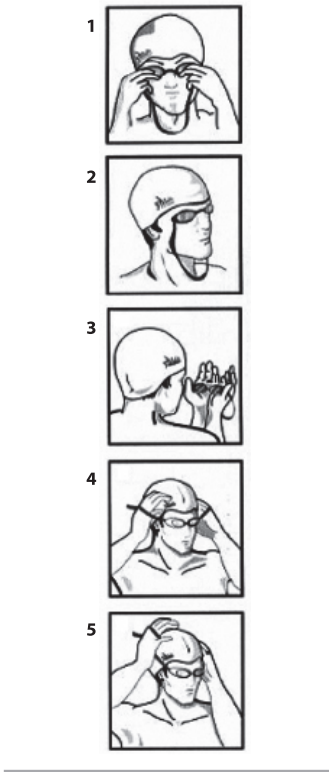
LV: Preces derīguma termiņš tiek skaitīts no pirkuma datuma.

LT: Prekes galiojimo laikas yra skaičiuojamas nuo pirkimo datos.

HU: A termék lejáratí dátuma a vásárlás napjától számítva.

DE: Das Verfalldatum des Produkts, gerechnet ab dem Kaufdatum.

Jednostka/Unit/Jednotka/нотифицированный орган/organ/ нотифициран субект/Teatvitat asutus/Institucija/laista/ Szervezet/Stelle:Intertek Testing Services Schenzhen Ltd. West Side of 1/F and 3,4



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

DOPASOWYWANIE (OBRAZEK 1-2)

Przyłóż okulary soczewkami do oczu tak, by poczuć, że są zassane. Jeśli zostaną zassane od razu oznacza to, że rozmiar jest odpowiedni.

NAKŁADANIE (OBRAZEK 3-4)

Umieść suche okulary na dłoniach skierowane w stronę głowy z paskami zwisającymi w dół, naciągnij paski na tył głowy. Paski powinny być ułożone pod kątem 45 stopni do korony głowy.

ŚCIĄGANIE (OBRAZEK 5)

Umieść kciuki pod paskami i podnieś paski w kierunku od tyłu do przodu. Nie odciągaj okularów zbyt daleko od twarzy, gdyż mogą odskoczyć i uszkodzić oczu.

KONSERWACJA

Trzymaj soczewki z daleka od kurzu i błota. Przemycywać delikatnie zimną wodą po każdym użyciu. Nigdy nie przecieraj wewnętrznej strony soczewek, a po każdym użyciu przechowaj okulary w opakowaniu ochronnym, by uniknąć porysowania soczewek.

Nie wystawiaj okularów na działanie promieni słonecznych oraz innych źródeł ciepła. Produkt można dezynfekować – trzymając nad gorącą parą przez ok. 20 sekund.

DOPASOWANIE

W celu lepszej ochrony przed dostaniem się wody do oczu i lepszego dopasowania wyreguluj paski i nosek.

REGULACJA PASKÓW

Przy regulacji pasków nadmierne ich napięcie może spowodować dyskomfort lub odcisnąć wokół oczu, dlatego przy ich regulacji należy tak dobrać napięcie, by uzyskać jak najlepsze dopasowanie.

REGULACJA NOSKA

Dopasuj odległość pomiędzy soczewkami za pomocą noska, by uzyskać maksymalną wygodę oraz ochronę przed wodą.

Zaleca się, aby nauczyciele, trenerzy i dorośli pływacy zademonstrowali dzieciom sposób zakładania, dopasowania i zdejmowania okularów.

POZIOM OCHRONY – KLASA 1

Okulary stanowią podstawową ochronę przed bezpośrednim kontaktem gałki ocznej z wodą.

TRANSPORT

Okulary należy przechowywać i transportować w dołączonym opakowaniu.

WAŻNOŚĆ

Okulary należy wymienić w przypadku zauważania jakiegokolwiek uszkodzenia lub zarysowania szkła.

UWAGI!

Jeśli skóra wokół oczu jest podrażniona, używanie okularów nie jest wskazane. Nie używaj okularów pływackich do nurkowania.

Dla dzieci: Używaj w wodzie o głębokości umożliwiającej dziecku stanie na dnie i pod nadzorem osoby dorosłej.

INSTRUCTION

EN

ADJUSTMENT (PICTURE 1-2)

Put the goggles with lenses around your eyes so as to feel the seal. If they seal immediately, it means that the size is appropriate.

PUTTING ON (PICTURE 3-4)

Place dry glasses on your hands, have them directed towards your head with straps hanging down, pull the straps and position them at the back of your head. The straps should be positioned at a 45-degree angle to the top of your head.

TAKING OFF (PICTURE 5)

Place your thumbs under the straps and lift the straps from back to front. Do not pull the glasses too far from face since they may recoil and strike your eyes.

MAINTENANCE

Keep the lenses away from dust and mud. Clean them gently with cold water after each use. Never wipe the inner part of lenses; after each use, put the glasses into a protective case in order to protect the lenses against getting scratched. Do not expose the mask to sunlight and other sources of heat. The product can be disinfected - by holding it over hot steam for approx. 20 seconds.

ADJUSTMENT

In order to achieve a better eye protection against water and a better fit, regulate the straps and the nose bridge.

STRAPS REGULATION

If the straps are regulated too tightly, the goggles may be uncomfortable and may leave rings around your eyes so they need to be tightened so that the best fit is achieved.

NOSE BRIDGE REGULATION

Adjust the distance between the lenses by means of the nose bridge so as to achieve a maximum comfort and protection against water.

Teachers, trainers and adult swimmers are advised to show children how to put on, adjust and take goggles off.

PROTECTION LEVEL – CLASS 1

The glasses constitute a basic protection against a direct contact of eyeballs with water.

TRANSPORT

The glasses need to be kept and transported in the included case.

VALIDITY

Goggles need to be changed in case of noticing any damages or having the glasses scratched.

WARNING!

If your skin around eyes is irritated, it is not recommended to use the glasses. Do not use the swimming glasses for diving.

For children: When using in water, make sure the child can stand on the ground and is attended by an adult.

ИНСТРУКЦИЯ

RU

ПОДГОТОВКА (КАРТИНА 1-2)

Приложите очки стеклами к глазам так, чтобы они как можно лучше прилегли к коже. Если они сразу плотно прилягут, то это означает, что Вы правильно выбрали размер.

ОДЕВАНИЕ (КАРТИНА 3-4)

Положите сухие очки на ладонях по направлению к голове. Ремешки должны свисать вниз. Затем затяните ремешки за голову. Они должны располагаться под углом 45 градусов к макушке.

СНИМАНИЕ (КАРТИНА 5)

Поместите большие пальцы под ремешками, продвиньте их в направлении макушки, а затем поднимите ремешки. Не оттягивайте очков слишком далеко от лица, так как они могут сорваться им травмировать глаза.

УХОД

Предохраняйте стекла от воздействия пыли и грязи. После каждого использования осторожно промывайте их холодной водой. Никогда не протирайте внутренней стороны стекол, а после каждого использования кладите очки в защитный футляр, чтобы они не поцарапались. Не подвергайте очки воздействию солнечного света или других источников тепла, продукт можно дезинфицировать - подержав его над горячим паром в течение приблизительно 20 секунд.

ПОДГОТОВКА

Для лучшей защиты глаз от попадания воды и подгонки отрегулируйте ремешки и выемку для носа.

РЕГУЛИРОВКА РЕМЕШКОВ

Во время регулировки ремешков слишком сильное их натяжение может стать причиной дискомфорта или следов вокруг глаз, поэтому во время их регулировки следует подогнать их как можно лучше.

РЕГУЛИРОВКА ВЫЕМКИ ДЛЯ НОСА

Чтобы добиться максимального удобства и защитить глаза от попадания воды подгоните расстояние между стеклами при помощи ремешка.

Рекомендуется, чтобы учителя, тренеры и взрослые пловцы показывали детям способ одевания, подгонки и снятия очков.

УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ – КЛАСС 1

Очки являются основной защитой от непосредственного контакта воды с глазным яблоком.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Очки необходимо хранить и перевозить в специально приложенном к набору футляре.

СРОК ГОДНОСТИ

В случае обнаружения повреждений или царапин на стекле, очки следует заменить. Если на коже вокруг глаз появилось раздражение, дальнейшее использование очков не рекомендуется. Не используйте очков для плавания для ныряния.

для детей: Использовать в воде, достаточно глубокой, чтобы ребенок мог стоять на дне, и под наблюдением родителей.

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

VHODNÝ VÝBĚR VELIKOSTI (OBRAZEK 1-2)

Nasaďte si brýle na oči tak, aby bylo cítit, zda přiléhají. Pokud okamžitě přilhnou, znamená to, že jejich velikost je správná.

NASAZOVÁNÍ (OBRAZEK 3-4)

Suché brýle si položte na dlaně čelem k hlavě s upevňovacím páskem svěřeným dolů. Opatok přetáhněte na zadní část hlavy. Pásek by měl být umístěn pod uchem 45 stupňů k temeni hlavy.

SUNDÁVÁNÍ (OBRAZEK 5)

Umístěte palce pod pásek a nadvihněte pásek ve směru zezadu dopředu. Neodtahujte si brýle příliš daleko od obličeje, protože by mohly odskočit a poškodit oči.

ÚDRŽBA

Chraňte čočky před prachem a blátem. Po každém použití ich jemně opláchněte studenou vodou. Nikdy neotírejte vnitřní stranu čoček a po každém použití uchovávejte brýle v ochranném pouzdrě, aby nedošlo k poškrábání čoček. Nevystavujte brýle slunečnímu záření ani jiným zdrojům tepla. Výrobek lze dezinfikovat - podržením nad horkou párou po dobu cca 20 vteřin.

PŘÍPUSOBENÍ

Pro lepší ochranu před vniknutím vody do očí a pro lepší přizpůsobení, si vhodné nastavte pásek a nosní můstek.

REGULACE PÁSKU

Při nastavování upevňovacího pásku může příliš velké napnutí způsobit nepohodlí nebo tlak v okolí očí, proto při nastavování pásku upravte utažení tak, aby vám co nejlépe sedělo.

REGULACE NOSNÍHO MŮSTKU

Nastavte vzdálenost mezi čočkami pomocí nosníku pro maximální pohodlí a ochranu před vodou.

Doporučujeme, aby učitelé, trenéři a dospělí plavci dětem předvedli, jak si brýle nasadit, nastavit a sundat.

ÚROVEŇ OCHRANY – TŘÍDA 1

Brýle poskytují základní ochranu očí před přímým kontaktem s vodou.

PŘEPRAVA

Plavecké brýle musí být skladovány a přepravovány v přiloženém obalu.

KONTROLA A VÝMĚNA

Pokud na brýlích zjistíte jakékoliv poškození nebo poškrábání sklíček, je nutné je vyměnit.

POZOR!

Pokud je pokožka kolem očí podrážděná, nedoporučuje se brýle používat. Nepoužívejte plavecké brýle pro potápění.

Pro děti: Používejte ve vodě s hloubkou, která umožní dítěti stát na dně a pod dohledem dospělé osoby.

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

VHODNÝ VÝBER VEĽKOSTI (OBRAZOK 1-2)

Nasaďte si okuliare na oči tak, aby bolo cítiť, či priliehajú. Pokiaľ okamžite prilhnú, znamená to, že ich veľkosť je správna.

NASADZOVANIE (OBRAZOK 3-4)

Suché okuliare si položte na dlane čelom k hlave s upevňovacím páskom zveseným dole. Opatok pretiahnite na zadnú časť hlavy. Opatok by mal byť umiestnený pod uhlom 45 stupňov k temenu hlavy.

SUNDÁVANIE (OBRAZOK 5)

Umiestnite palce pod pásek a nadvihnite pásek v smere zezadu dopredu. Neodťahujte si okuliare príliš ďaleko od tváre, pretože by mohli odskočiť a poškodiť oči.

ÚDRŽBA

Chráňte šošovky pred prachom a blatom. Po každom použití ich jemne opláchnite studenou vodou. Nikdy neotierajte vnútornú stranu šošoviek a po každom použití uchovávať okuliare v ochrannom puzdre, aby nedošlo k poškrábaniu šošoviek. Nevystavujte okuliare slnečnému žiareniu ani iným zdrojom tepla. Výrobok je možné dezinfikovať - podržaním nad horúcou parou po dobu cca 20 sekúnd.

PRISPOSOBENIE

Pre lepšiu ochranu pred vniknutím vody do očí a pre lepšie prispôsobenie si vhodné nastavte pásek a nosový mostík.

REGULÁCIA PÁSKU

Pri nastavovaní upevňovacieho pásika môže príliš veľké napnutie spôsobiť nepohodlie alebo tlak v okolí očí, preto pri nastavovaní pásku upravte utiahnutie tak, aby vám čo najlepšie sedelo.

REGULÁCIA NOSNÉHO MOSTÍKU

Nastavte vzdialenosť medzi šošovkami pomocou nosníka pre maximálne pohodlie a ochranu pred vodou.

Odporúčame, aby učitelia, tréneri a dospelí plavci deťom predvedli, ako si okuliare nasadiť, nastaviť a dať dole.

ÚROVEŇ OCHRANY – TRIEDA 1

Okuliare poskytujú základnú ochranu očí pred priamym kontaktom s vodou.

PREPRAVA

Plavecké okuliare musia byť skladované a prepravované v priloženom obale.

KONTROLA A VÝMENA

Pokiaľ na okuliároch zistíte akékoľvek poškodenie alebo poškrabanie sklíčok, je nutné ich vymeniť.

POZOR!

Pokiaľ je pokožka okolo očí podráždená, neodporúča sa okuliare používať. Nepoužívajte plavecké okuliare na potápanie.

Pre deti: Používajte vo vode s hĺbkou, ktorá umožní dieťaťu stať na dne a pod dohľadom dospelé osoby.

ІНСТРУКЦІЯ

UA

ДОПАСУВАННЯ (PICTURE 1-2)

Прикладіть окуляри лінками до очей, щоб почути, що вони присадились. Якщо вони присадились відразу, то розмір є відповідним.

ВДЯГАННЯ (PICTURE 3-4)

Покладіть сухі окуляри на долонях, спрямовані до ладоней, із ремінцем, опущеним вниз, натягніть ремінець на затилку. Ремінець повинен бути під кутом 45 градусів до ободка голови.

ЗНИМАННЯ (PICTURE 5)

Всуньте великі пальці під ремінець, проведіть ними в керунку голови й піднісйте ремінець з затилка уперед. Не відтягайте окуляри далеко від лиця, бо вони можуть відкопити й пошкодити очі.

ДОГЛЯД

Переховуйте лінзи здалека від кривави та бруду. Промивайте акуратно холодною водою після кожного використання. Ніколи не протирайте внутрішньої сторони лінз, а після кожного використання кладіть окуляри в захисний футляр, щоб уникнути пошкодження лінз. Не піддавайте окуляри впливу сонячного проміння чи інших джерел тепла. продукт можна продезінфікувати - тримаючи його над гарячою парою протягом приблизно 20 секунд.

ДОПАСУВАННЯ

Для кращого захисту від попадання води до очей і кращого dopasuvannya – відрегулюйте ремінець і носик.

РЕГУЛЮВАННЯ РЕМІНЦЯ

Надмірна напруга ремінця може викликати почуття дискомфорту або призвести до появи слідів від окулярів навколо очей, саме тому під час їх регулювання необхідно таким чином дібрати напругу, щоб отримати якнайкраще їх dopasuvannya.

РЕГУЛЮВАННЯ НОСИКА

Допасуй відстань між лінзами за допомогою носика, щоб досягти максимальний комфорт та захист від води.

Рекомендовано, щоб вчитель, тренер або дорослий плавець продемонстрував дітям, як вдягати, dopasuvuvati і знімати окуляри.

РІВЕНЬ ЗАХИСТУ – КЛАС 1

Окуляри добре захищають очі від безпосереднього контакту з водою.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Окуляри необхідно переховувати та перевозити в застібковій упаковці.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Окуляри необхідно негайно поміняти, якщо Ви помітите будь-які пошкодження або подрапини на лінзах.

УВАГА!

Якщо шкіра навколо очей є подразненою окулярами краще не користуватися. Не використовуйте для дайвінгу окуляри для плавання.

для дітей: використовуйте у воді, рівень якої дозволяє дитині стояти на дні, та під наглядом батьків.